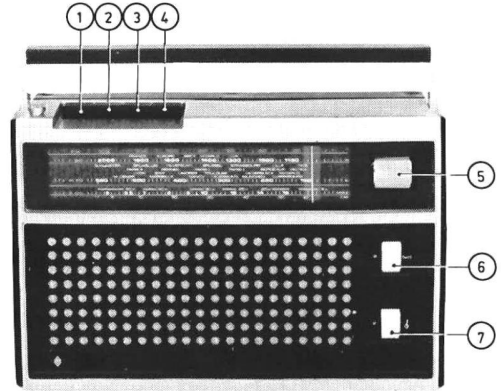


NOTICE TECHNIQUE

Recepteur - radio SR 710/20 (1117-1A)



1792 A

<p>① LW switch LG-schakelaar Commutateur GO SK-D LW-Schalter Commutatore OL</p>	<p>② MW switch MG-schakelaar Commutateur PO SK-C MW-Schalter Commutatore OM</p>	<p>③ SW switch KG-schakelaar Commutateur OC SK-B KW-Schalter Commutatore OC</p>	<p>④ FM switch FM-schakelaar Commutateur FM SK-A UKW-Schalter Commutatore FM</p>
<p>⑤ Tuning Afstemming Syntonisation C405 Abstimmung Sintonia</p>	<p>⑥ On/off + volume control Aan/uit + volumeregelaar Marche/arrêt + commande de volume Ein/Aus + Lautstärkeregler Interruttore + comando di volume</p>	<p>SK-E +</p>	<p>① PU switch PU-schakelaar SK-D Commutateur PU + ② TA-Schalter SK-C Comm. giradischi</p>
<p>⑦ Tone control Toonregelaar Contrôle de tonalité R409 Klangregler Controllo di tono</p>			

<p>Ⓞ GB</p> <p>Loudspeaker 4 Ω Supply voltage 6 V (4x1,5 V) 117/230 V IF-AM 452 kHz/00 460 kHz/16/30 IF-FM 10,7 MHz Output 800 mW Consumption AM (without signal) 22 mA Consumption FM (without signal) 25 mA Dimensions 296x196x82 mm</p>	<p>Ⓞ NL</p> <p>Luidspreker 4 Ω Voedingsspanning 6 V (4x1,5 V) 117/230 V MF-AM 452 kHz/00 460 kHz/16/30 MF-FM 10,7 MHz Uitgangsvermogen 800 mW Verbruik AM (zonder signaal) 22 mA Verbruik FM (zonder signaal) 25 mA Afmetingen 296x196x82 mm</p>	<p>Ⓞ F</p> <p>Haut-parleur Tension d'alimentation FI-AM FI-FM Puissance Consommation AM (sans signal) Consommation FM (sans signal) Dimensions</p>	<p>Ⓞ D</p> <p>Lautsprecher 4 Ω Speisespannung 6 V (4x1,5 V) 117/230 V ZF-AM 452 kHz/00 460 kHz/16/30 ZF-UKW 10,7 MHz Ausgangsleitung 800 mW Verbrauch AM (ohne Signal) 22 mA Verbrauch FM (ohne Signal) 25 mA Abmessungen 296x196x82 mm</p>	<p>Ⓞ I</p> <p>Altoparlante Tensione di alimentazione FI-AM FI-FM Potenza di uscita Assorbimento AM (senza segnale) Assorbimento FM (senza segnale) Dimensioni</p>
--	--	--	---	---

Wave ranges - Golfbereiken - Gammes d'ondes - Wellenbereiche - Gamme d'onda

LW - LG - GO - LW - OL	: 150 - 255 kHz (2000 - 1333 m)
MW - MG - PO - MW - OM	: 520 - 1605 kHz (576,3 - 187,5 m)
SW - KG - OC - KW - OC	: 5,95 - 17,9 MHz (50,4 - 16,76 m)
FM - FM - FM - UKW - FM	: 87,5 - 104 MHz

Transistors

TS423	BF194
TS425a-b	AC187/188
TS427	AC187/01

Diodes

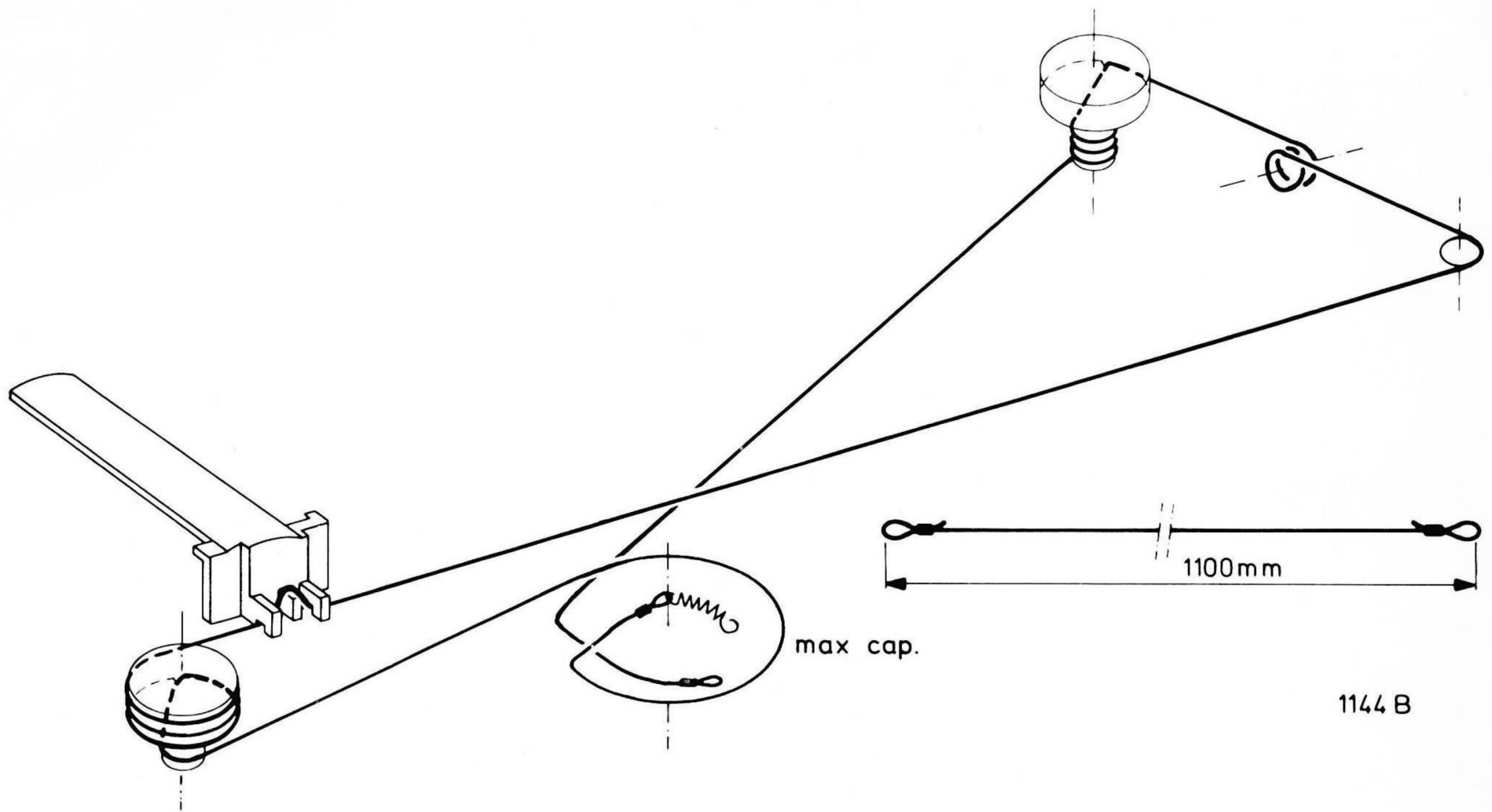
D430	BA220
D434a-b	2xAA119
D435	OF162
D436	BZX79/C6V2
D437	OF160
D438	OF160

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

SCHNEIDER
RADIO-
TELEVISION

BUREAU TECHNIQUE
12, rue L. Bertrand - 94 Ivry-sur-Seine

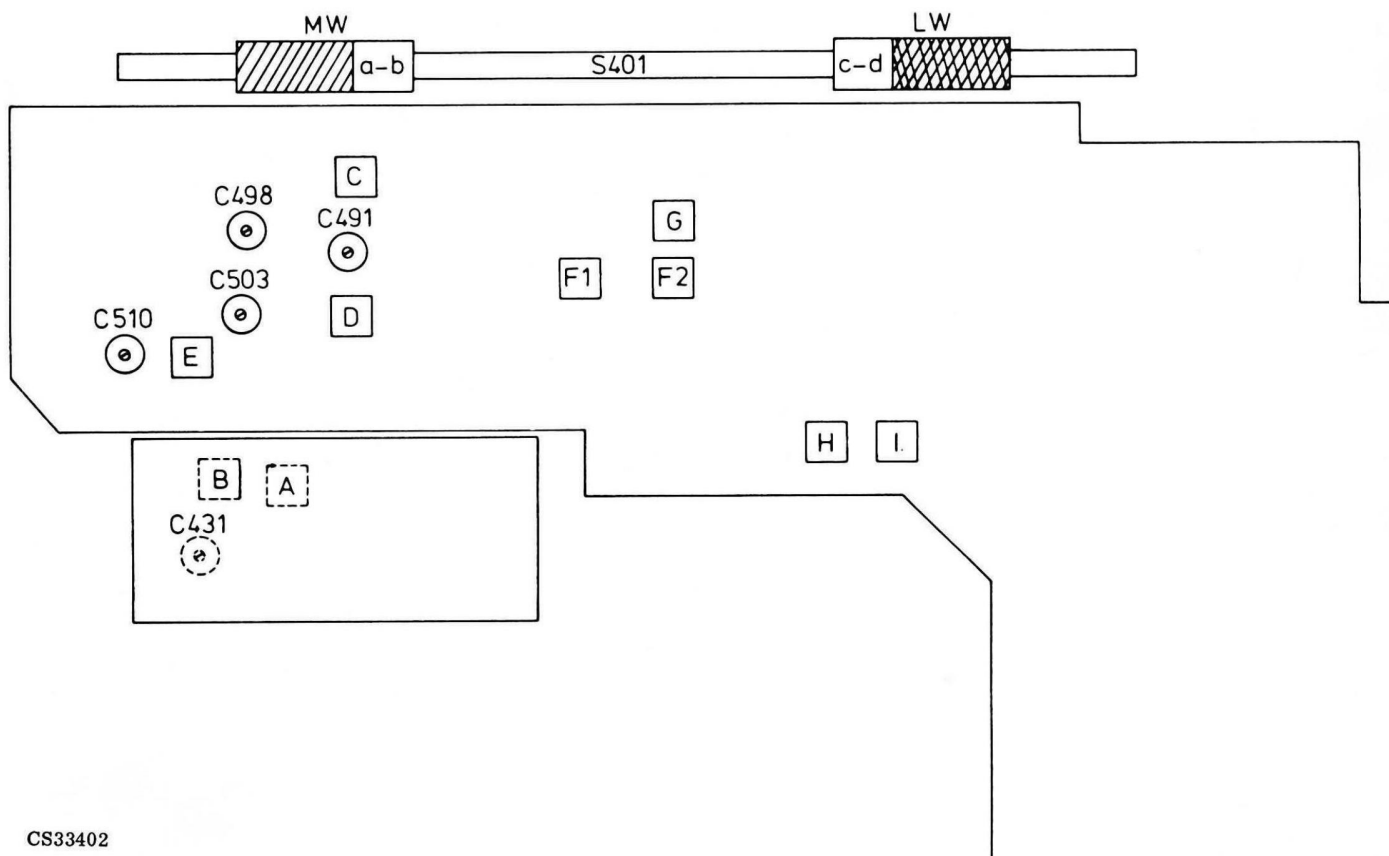
DØC 101 730 216



1144 B

Wave range	Signal to		Var. cap	Detune	Adjust	Indication
SK....						
MW (520-1605 kHz)	* 1 /33 nF	A	min.	F2	F1 F2	2 1 Max.
LW (150-255 kHz)	147 kHz	B	C405 → max.		E	1 max.
MW (520-1605 kHz)	1635 kHz		C405 → min.		C510	
SW (5.95-17.9 MHz)	5.83 MHz	C	C405 → max.		D	
	18.26 MHz		C405 → min.		C503	
LW (150-255 kHz)	156 kHz	D	Tune in	S401c-d	1 max.	
MW (520-1605 kHz)	550 kHz			S401a-b		
	1500 kHz			C498		
SW(5.95-17.9 MHz)	6.3 MHz	C				C
	16.7 MHz		C491			
FM (87.5-104 MHz)	* 3	E	min.	I A B G	H	4
	10.7 MHz/ 5 nF	F			G	
		6			C	
FM (87.5-104 MHz)	104 MHz	C	min.		C431	1 max.
	96 MHz		96 MHz (on scale)		S410, S412	

Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Reptanse



GB

- 1 Determine the frequency of the signal at which the output signal on point ① is maximum. This is the resonance frequency of the resonator and, consequently, the frequency of the IF signal applied. Apply an AM IF-signal.
- 2 If possible, check the band-pass curve. For this, connect an oscilloscope to point ② and apply an FM-signal.
- 3 Open bridge ∇^A . Modulate the signal generator with a sweep of 100 kHz.
- 4 Connect an oscilloscope to point ③ via a 100-k Ω resistor, and adjust for maximum height and symmetry of the band-pass curve.
- 5 Connect an oscilloscope to point ④ via a 100-k Ω resistor, and adjust for maximum symmetry of the S-curve.
- 6 Close bridge ∇^A .

F

- 1 Déterminer la fréquence du signal à laquelle le signal de sortie sur le point ① est au maximum. Il s'agit de la fréquence de résonance du résonateur et par conséquent de la fréquence du signal de F.I. appliqué. Appliquer un signal F.I. - A.M.
- 2 Contrôler si possible la courbe de réponse en connectant un oscilloscope au point ② et en y appliquant un signal FM.
- 3 Ouvrir le pont ∇^A . Moduler le générateur de signaux par un balayage de 200 kHz.
- 4 Connecter un oscilloscope au point ③ à travers une résistance de 100 k Ω et régler sur hauteur et symétrie maximales de la courbe de réponse.
- 5 Connecter un oscilloscope sur le point ④ à travers une résistance de 100 k Ω et régler sur symétrie maximum de la courbe en S.
- 6 Fermer le pont ∇^A .

I

- 1 Determinare la frequenza del segnale al quale il segnale d'uscita sul punto ① è maggiore. Questa è la frequenza di risonanza del risonatore e, di conseguenza, la frequenza del segnale FI applicato. Applicare un segnale FI-AM.
- 2 Se possibile, controllare la curva di banda. Allo scopo, collegare un oscilloscopio al punto ② ed applicare un segnale FM.
- 3 Aprire il ponte ∇^A . Modulare il generatore di segnali con uno sweep di 100 kHz.
- 4 Collegare un oscilloscopio al punto ③ per mezzo di una resistenza di 100 k Ω e regolare per la massima altezza e simmetria della curva di banda.
- 5 Collegare un oscilloscopio al punto ④ per mezzo di una resistenza di 100 k Ω e regolare per la massima simmetria della curva ad S.
- 6 Chiudere il ponte ∇^A .

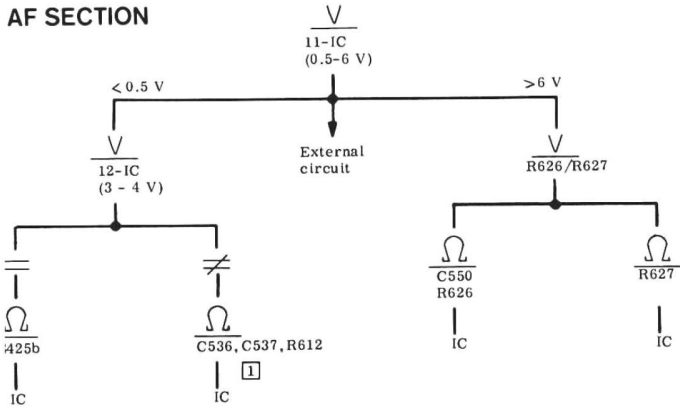
NL

- 1 Bepaal de frequentie van de signaalgenerator waarbij de uitgangsspanning op ① maximaal is. Dit is nu de resonantiefrequentie van de resonator en dus ook de frequentie van het toegevoerde MF-signaal. Voer een AM-gemoduleerd MF-signaal toe.
- 2 Indien mogelijk doorlaatkrumme controleren door oscillograaf aan te sluiten op punt ② en een FM-gemoduleerd signaal toevoeren.
- 3 Open brug ∇^A . De signaalgenerator moduleren met een zwaai van ca. 200 kHz.
- 4 Oscilloscoop aansluiten op punt ③ via een weerstand van 100 k Ω en afregelen op maximum hoogte en symmetrie van de doorlaatkrumme.
- 5 Oscilloscoop aansluiten op punt ④ via een weerstand van 100 k Ω en afregelen op maximum symmetrie van de S-kromme.
- 6 Brug ∇^A sluiten.

D

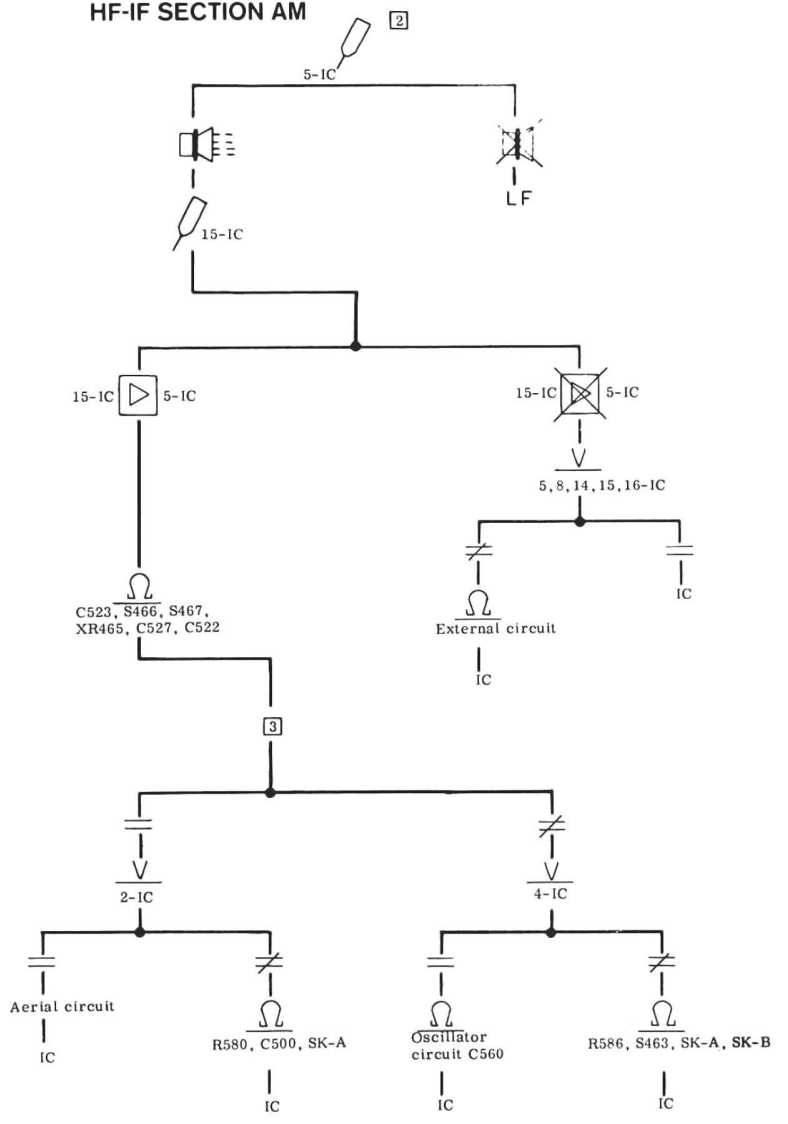
- 1 Bestimme die Frequenz des Signalgenerators bei maximaler Ausgangsspannung an ①. Dies ist dann die Resonanz-Frequenz des Resonators und demzufolge auch die Frequenz des zugeführten ZF-Signals. Führe ein amplitudenmoduliertes ZF-Signal zu.
- 2 Kontrolliere möglichenfalls die Durchlasskurve. Schliesse hierzu einen Oszillografen an Punkt ② und führe ein frequenzmoduliertes Signal zu.
- 3 Öffne Brücke ∇^A . Moduliere den Signalgenerator mit einem Hub von ca. 200 kHz.
- 4 Schliesse einen Oszillografen über einen 100-k Ω -Widerstand an Punkt ③ an und justiere auf maximale Höhe und Symmetrie der Durchlasskurve.
- 5 Schliesse einen Oszillografen über einen 100-k Ω -Widerstand an Punkt ④ an und justiere auf maximale Symmetrie der S-Kurve.
- 6 Schliesse Brücke ∇^A .

AF SECTION



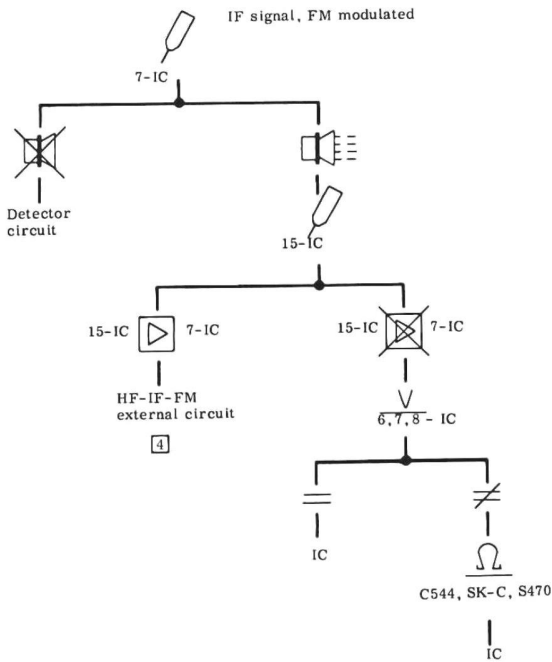
TRA 4204

HF-IF SECTION AM



TRA 4206 A

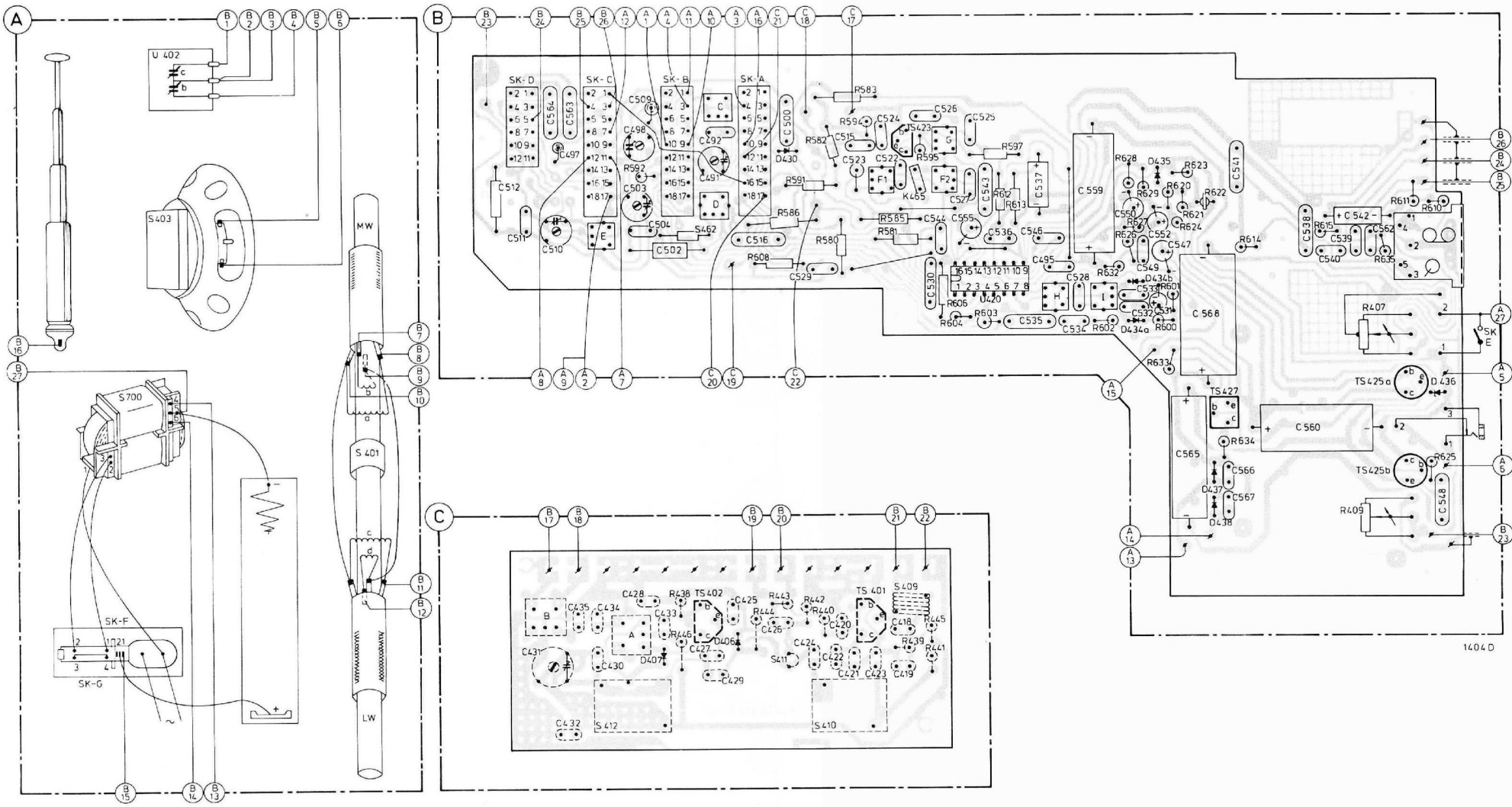
FM-IF SECTION (IC)



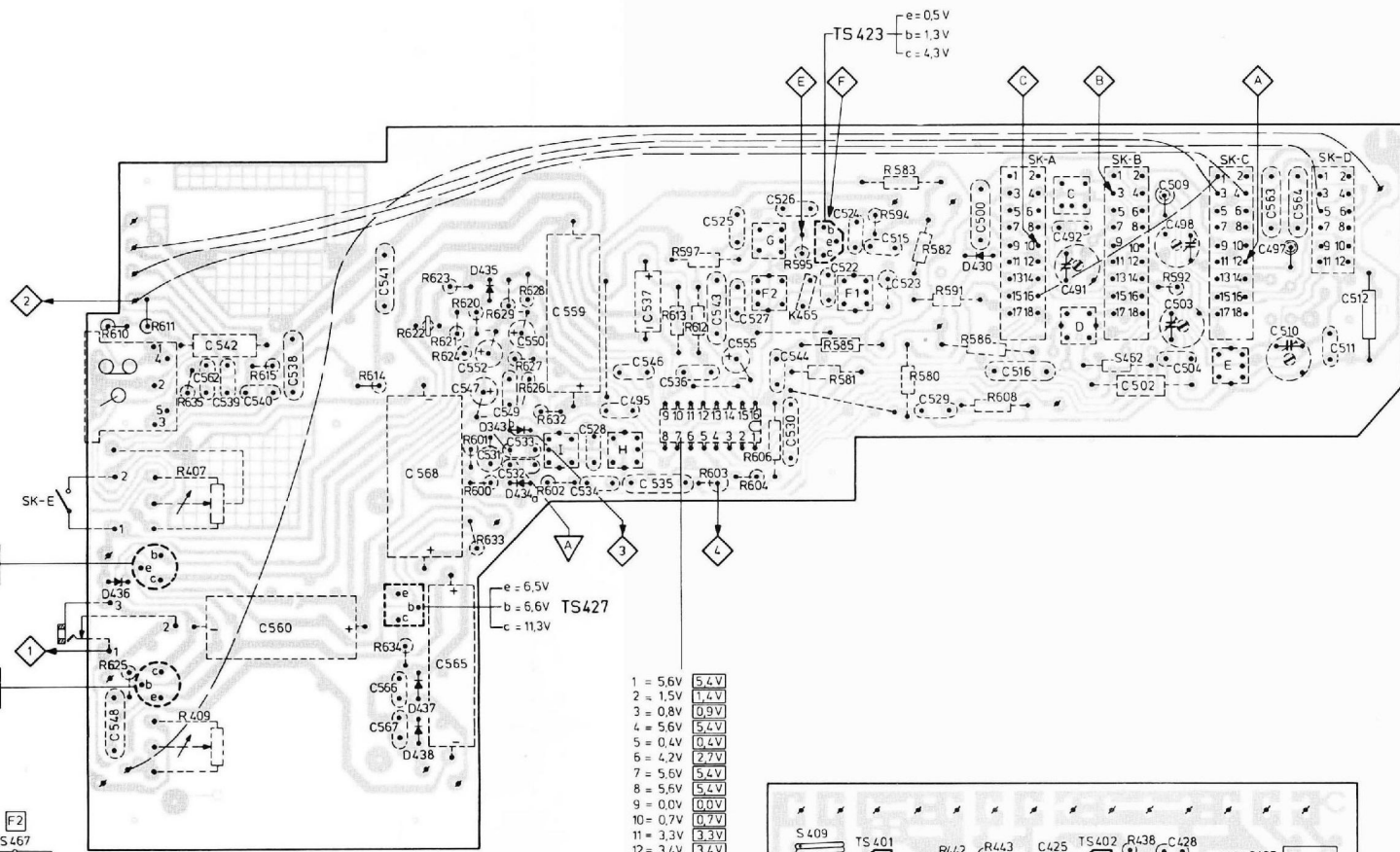
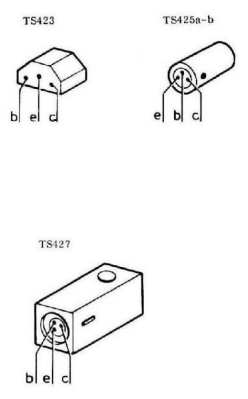
TRA 4205

	V	=	≠	Ω					
(GB)	Voltage measurement	No deviation	Deviation	Ohmic measurement	Inject	Amplified	Does not amplify	Weak sound	No sound
(NL)	Spanningsmetingen verrichten	Geen afwijking	Wel afwijking	Ohmse metingen verrichten	Injecteren	Versterkt	Versterkt niet	Zwak geluid	Geen geluid
(F)	Procéder aux mesures de tension	Pas de différence	Différence	Procéder aux mesures ohmiques	Injecter	Amplifié	N'amplifie pas	Faible son	Pas de son
(D)	Spannung messen	Keine Abweichung	Abweichung	Widerstand messen	Einspeisen	Verstärkt	Verstärkt nicht	Schwacher Ton	Kein Ton
(I)	Misura di tensione	Nessuna indicazione	Con indicazione	Misura ohmica	Iniettare un segnale	Amplificatore	Senza amplificatore	Suono debole	Senza suono

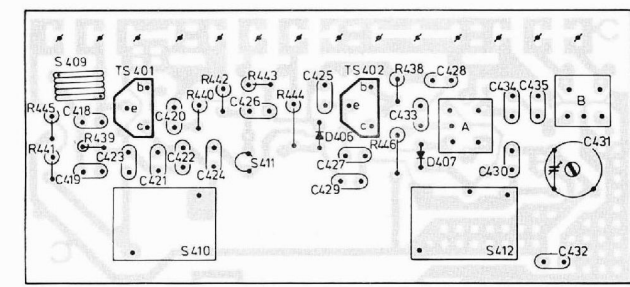
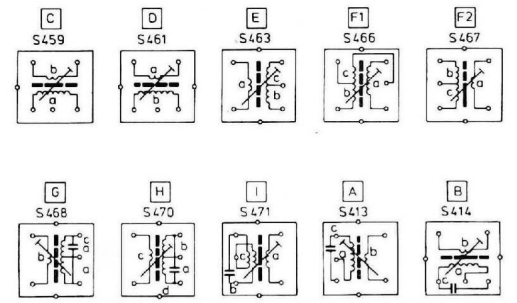
S	700	403		401		B	E	412	A	462	D	C		411		410	F1	409	F2	G		H	I																														
C						512	511	510	564	563	497	498	503	504	509	502	491	492	516	500	529	523	515	524	522	526	530	544	525	527	536	546	495	528	559	550	533	552	547	568	566	541	560	540	542	539	562		548				
C									431	432	435	434	430	428	433	427	429	425	426	424	422	420	421	423	418	419			555	543	535	537	534				532	549	531	565	567					538							
R															592	438	446			444	608	586	591	440	580	583	585	581	595	606	604	597	612				632	626	628	629	620	601	623	622	634		615	407	409	635	611	625	610
R																				443	442	582	594	439	441	445	603	613							602	627		600	633	624	621	614											



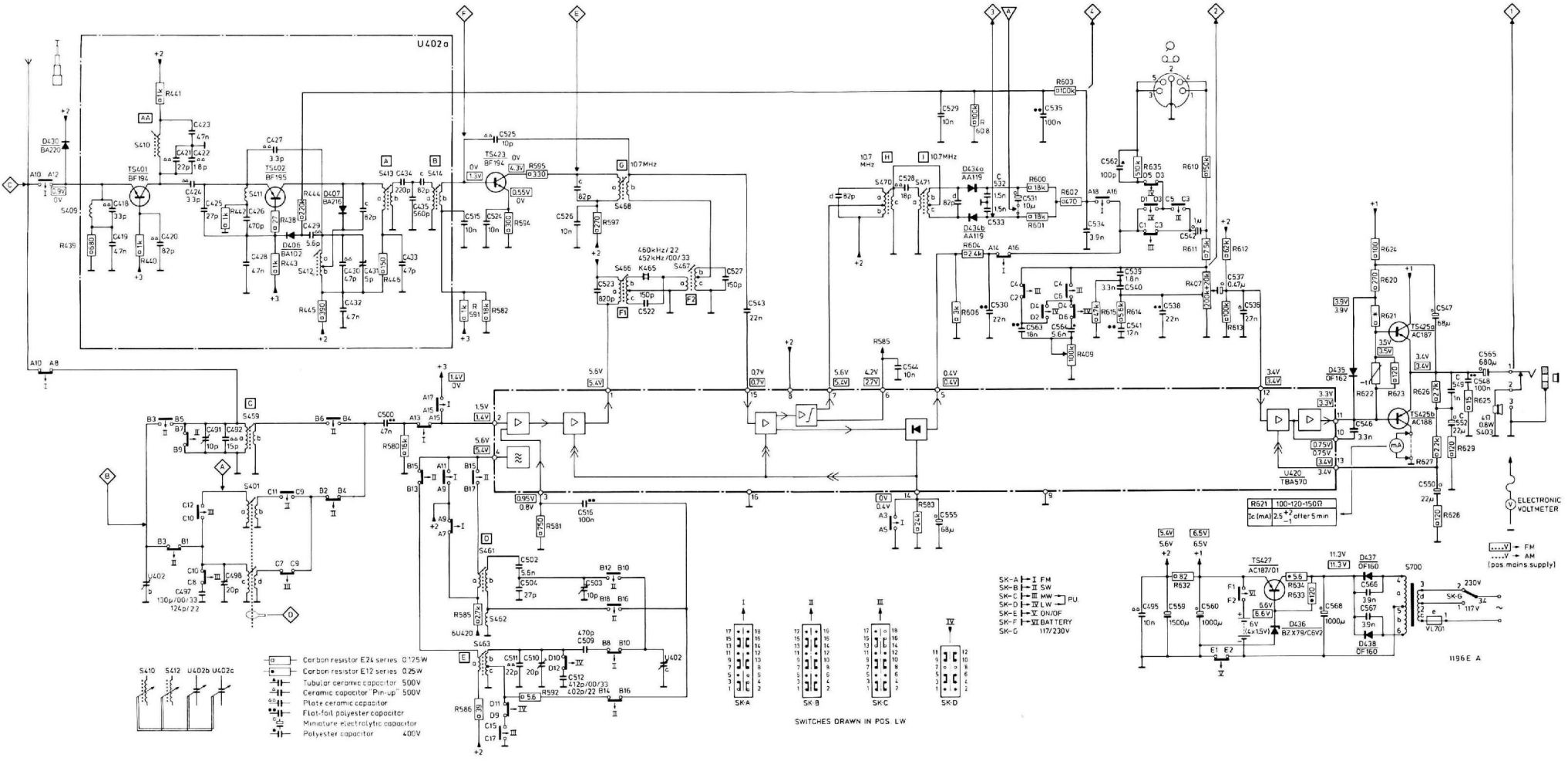
S	I										H										G F2 4.09 F1 4.10 4.11										C D 4.62										A 4.12 E B																																																																																																																																																																																																																											
C	S48	S42	S62	S39	S40	S60	S38	S41	S66	S67	S68	S47	S52	S50	S59	S28	S49	S46	S37	S43	S25	S27	S44	S26	S22	S24	S15	S23	S20	S29	S26	S00	S92	S25	S91	S02	S09	S98	S03	S04	S34	S63	S97	S64	S11	S12																																																																																																																																																																																																																						
C	S65										S31										S49										S33										S32										S34										S35										S30										S18										S19										S16										S17										S14										S15										S12										S13										S10										S11										S08										S09										S06										S07										S04										S05										S02										S03									
R	S10	S25	S11	S35	S07	S09	S15	S14	S34	S22	S23	S20	S01	S29	S27	S28	S13	S12	S03	S06	S95	S81	S85	S83	S94	S80	S91	S98	S06	S44	S38	S46	S92	S42	S04	S49	S02	S09	S98	S03	S04	S34	S63	S97	S64	S11	S12																																																																																																																																																																																																																					
R	S21										S24										S00										S33										S26										S32										S02										S97										S04										S41										S45										S39										S40										S82										S42										S43																																																																																																													



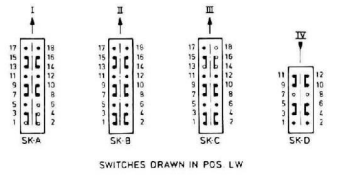
1 =	5.6V	5.4V
2 =	1.5V	1.4V
3 =	0.8V	0.9V
4 =	5.6V	5.4V
5 =	0.4V	0.4V
6 =	4.2V	2.7V
7 =	5.6V	5.4V
8 =	5.6V	5.4V
9 =	0.0V	0.0V
10 =	0.7V	0.7V
11 =	3.3V	3.3V
12 =	3.4V	3.4V
13 =	3.4V	3.4V
14 =	0.4V	0.0V
15 =	0.7V	0.7V
16 =	0.0V	0.0V



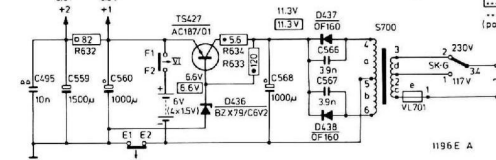
S	L09	AA	C01 C 411	L12	A	B	D E E 462	G F1 F2	H	I	700				403	S				
C	418 419 420	421 422 423 424 425	426 428 427	429	430 432 431	433 434 435	515 524 525	512 526 527 522	527 543	529 532 533 530 531 563 535 564 534 587 539 540 541	542 538	537 536	566	566 567	568	566 567	568	566 567	568	
R	439	440 441	442	438 443	444 445	500	446 582 591	511 502 504 510	516 503 509	540 702	595	608 604 608 600 601 602 603 409 515 614 635	607 610 611 612 613	632	634 633	632	634 633	632	634 633	632
R							580 585	586	592 581											



- Carbon resistor E24 series 0.125W
- Carbon resistor E12 series 0.25W
- Tubular ceramic capacitor 500V
- Ceramic capacitor Pin-up 500V
- Plate ceramic capacitor
- Flat-foil polyester capacitor
- Manufacture electrolytic capacitor
- Polyester capacitor 400V



- SK-A - I FM
- SK-B - II SW
- SK-C - III MW PU
- SK-D - IV LW
- SK-E - V ON/OFF
- SK-F - VI BATTERY
- SK-G - 117/230V



1196 A